

# MISCELÁNEA



MAS NOTICIAS DEL  
ESCULTOR ARNEDANO  
ANTONIO DE ZARRAGA

I

En el número XXXII de «BERCEO» —julio-septiembre de 1954, páginas 351 a 354— se publicó un trabajito nuestro titulado *Noticias del escultor Antonio Cavaxa*; en él hicimos constar que la copia trascrita del decreto de construcción de la imagen de Santa Ana, titular de la parroquia de su advocación de Cervera del Río Alhama, nos la había proporcionado el erudito cerverano Jesús Sáenz Ruiz, cuyo prematuro fallecimiento dejó un vacío muy difícil de salvar.

Posteriormente pudimos comprobar que éste sufrió algunos errores al transcribirlo, todos ellos disculpables por la época del documento. De las erratas sólo una exige rectificación: la que se refiere al apellido del escultor; las restantes no alteran el sentido del documento, y, por tanto, no vale la pena volver a insertarlo rectificado.

El escultor no se llamaba Cavaxa o Vacaxa, sino Zárrega; Antonio de Zárrega y la inicial del apellido unas veces lo vemos escrito con c y otras con z.

Y una vez sentado eso, de importancia capital, daremos las noticias del artista encontradas con posterioridad.

II

El decreto de construcción de la imagen de Santa Ana, titular de la parroquia de su nombre de Cervera del Río Alhama, lleva fecha del 15 de mayo de 1594, y se halla en el libro 1.º de Cuentas de la parroquia, folios 89 y 89 vuelto; según nota marginal, la falla costó 332 ducados.

En el folio 106 del mismo libro, y entre las cuentas del año 1596, aparece el siguiente asiento:

«yten dio por descargo el d[ic]ho mayordomo de myll y treynta rreales por otros tantos q[ue] parece pago diego nauarra mayordomo q[ue] fue de la d[ic]ha yglesia por quenta del alcance que se le hizo a antonio de çarraga escultor por quenta de lo que ha de auer de la ymajen q[ue] hizo de señora santana

como consto por un aluala de pago q[ue] me dejo e los trajo las que le quedan rrubricadas por pasadas en quenta y al d[ic]ho diego nauarro se le an de tomar en quenta en el alcance...»

Entre las cuentas de la parroquia del año 1597, folio 112 vuelto del mismo libro, hay otro asiento que copiado literalmente dice:

«Primeramente dio por descargo el d[ic]ho mayordomo de myll y quinientos y treynta y dos rreales que pago a antonio de çarraga excultor v[ecino] de arnedo con que se acabaron de pagar los trezientos y treynta y dos ducados en que fue concertada la ymagen de s[eñor]a santa ana y n[uest]ra s[eñor]a y el niño jesus questa en el altar mayor de la d[ic]ha yglesia de s[eñor]a santa ana como consto de quatro albalas de pago q[ue] sentreggo firmadas del susod[ic]ho q[ue] se quedan rrubricadas por pasadas en q[uen]ta...».

Al margen de este asiento hay puesta la siguiente referencia:

«çarraga excultor La Ymagen de N[uest]ra S[eñor]a S[an]ta Ana costó 332 ducados La hizo Antonio de Zarraga vez[in] de Arnedo Año de 1596»

### III

El trabajo del escultor de Arnedo debió satisfacer plenamente a los cerveranos, porque años después le pidieron una imagen de San Gil, titular de la más antigua parroquia de la Villa. Sin duda en el centro del altar estaba la figura del Santo, pero no les gustaría y encargaron otra a Antonio de Zárrega

Para el año 1608 la había hecho, pero no sabemos por qué razones se quedó con élla a fin de hacer otra; todo ello lo indica una anotación que existe en el libro de Cuentas que empieza en 1570, folio 244 vuelto, correspondiente al año citado de 1608, y, que dice:

«Iten da por descargo que pago a antonio de zarraga escultor treynta ducados para principio de la figura de señor san Xil que aze para la d[ic]ha yglesia desta manera cien rreales que por mandado de el señor bisitador se le dieron por que se tornase a tomar la figura que abia fecho y duzientos y treynta rreales para quenta de la que al presente ace y mas seis rreales de las costas que izo el d[ic]ho antonio de zarraga que junto monta...»

En 1610 ya estaba hecha la nueva imagen, porque en las cuentas de ese año, folio 250 vuelto, se indica:

«Iten da por descargo que pago a antonio de çarraga treinta ducados a cuenta de la la imaxen que a hecho pintado y dorado de señor San Xil»

Al folio 260 del mismo libro, año 1611, puede leerse:

«Iten da por descargo mill y ciento y zinquenta y zinco rreales que pago [a] antonio de Zarraga escultor y v[ecin]o de arnedo a quenta de la figura que izo y entrego de señor san Xil por los quales tenia la obligacion y así quedan por su quenta y cargo y a de traher carta de pago dellos que balen...»

Se le sigue pagando al escultor lo que se le adeuda, porque en 1613 puede verse anotado en el folio 264, esto:

«Iten da por descargo que pago a antonio de çarraga escultor becino de arnedo a quenta de lo que se le debe de la ymagen de señor san xil y las andas que para ella hiço seiscientos y seis reales que balen...»

Los dos asientos precedentes nos indican que entre los años 1611 y 1613 Antonio de Zárraga construyó unas andas para la imagen de San Gil; ignoramos lo que ocurrió más tarde, pero lo cierto es hubo diferencias entre el escultor y la parroquia; teniendo en cuenta las normas de la época y las dos partidas del folio 270 del mismo libro, correspondientes al año 1614 que transcribiremos seguidamente, debió tasarse su trabajo en una suma menor de la que realmente valía; Antonio de Zárraga no se conformó, entablado el juicio correspondiente, en el que llegó hasta el Nuncio de Su Santidad; se le hizo justicia, y cobró la cantidad que se le adeudaba. Veamos los dos últimos asientos del libro de cuentas relativos al escultor, y a los que antes nos hemos referido:

«Iten da por descargo que pago a antonio de zarraga ensamblador dieziseismil y nuevecientos y sesenta y quatro m[ara]v[edi]s por una executoria de el juez de calaorra por lo que de ellos se le debia... (ilegible)... de la figura de señor san xil y de las andas que hizo.»

.....  
«Iten da por descargo cuarenta y tres reales que se gastaron en traer un escrito del señor nuncio para el negocio de antonio de çarraga sobre el agravio que se hizo en la tasacion de la imagen y andas de ella».

#### IV

La imagen de Santa Ana quedó descrita en el mencionado

trabajo que publicamos en el número XXXII de «BERCEO». Daremos alguna noticia de la de San Gil:

Este se halla sentado en un sillón que simula ser de los que tienen el asiento y respaldo de cuero, sujeto a la madera con grandes clavos; (parece que estos sillones gustaban mucho al artista, porque hizo otro muy semejante para la referida imagen de Santa Ana); la efigie es muy hermosa, proporcionada y de buen gusto, teniendo una altura aproximada de un metro.

El Santo se halla de frente; viste traje y capa policromados, siendo muy natural el plegado de los mismos; cubre su cabeza con la mitra, y muestra el pie izquierdo calzado con zapato negro; en el pecho y bajo la capa luce un pectoral y tiene echado en el suelo, junto al lado derecho del sillón, el clásico ciervo.

Descansa el codo derecho en el brazo del sillón y tiene la mano levantada, en actitud de bendecir; con la mano izquierda sostiene el báculo y un libro, apoyando todo en el otro brazo del sillón; ambas manos se hallan cubiertas con guantes.

La cara parece que está bastante retocada, y no con acierto, lo que le da un aspecto algo extraño.

Esta imagen confirma el buen juicio que del artista formamos al contemplar la de Santa Ana.

## V

El escultor Antonio de Zárraga era vecino de Arnedo; pero ¿había nacido en esa ciudad?

Sabemos que el 15 de mayo de 1594 se hallaba en Cervera del Río Alhama, y que el año 1614 se pasaron las cuentas de la parroquia de San Gil, correspondientes a 1613, y en éste se le termina de pagar lo que se le debía por sus trabajos; son las únicas fechas que conocemos de su vida; acaso pueda ser una referencia que al escultor se le llama en la primera de las indicadas «oficial», si de esto hubiera de deducirse que se hallaba en los comienzos de su carrera. Calculando que en 1594 su edad no sería inferior a los veinticinco años, ha de pensarse que lo más tarde debió nacer en 1564.

Con esos datos iniciamos la búsqueda de su partida de bautismo; los libros de bautizados de las parroquias de Santo Tomás Apóstol y los Santos Mártires Cosme y Damián tienen índice, por lo que con facilidad vimos que su familia no se hallaba entre los feligreses de las mismas; el primer libro de bautizados de la parroquia de Santa Eulalia no tiene índice, el pa-

pel se halla semidestruido y la letra es dificilísima; por ello se ignora el contenido de muchas partidas; pero tuvimos la fortuna de hallar en el folio 43 del libro primero la siguiente:

«En 25 de enero de 1581 a[ñ]o[s] baptice [yo] Antonio... (ilegible)... la iglesia de S[anta] Eulalia desta v[ill]a de Ar[ne]do a Maria hija de Antonio de Carraga y de Isabel de Ar[ne]do fueron sus padrinos Pedro (?) de Ar[ne]do fundidor y M[ari]a Gonzalez abuelos de parte de padre Fortun G[onzale]z de Carraga y M[ari]a G[onzale]z de... (ilegible)... y de parte de madre Ju[a]n de Ar[ne]do y Fran[cis]ca de Herce (?) y por la verdad y fe de ello lo firmo yo». Sigue la firma y rúbrica.

Continuamos buscando hasta 1615 sin encontrar más partidas de los Zárraga, y por la asignación familiar existente en Arnedo deben hallarse todas en la misma parroquia; pese a la pobreza de datos podemos sacar algunas conclusiones:

Parece indudable que el Antonio de Zárraga, padre de la niña cuyo bautismo tuvo lugar el 25 de enero de 1581, era el escultor; porque si en dicho año tenía unos 25, habría nacido hacia 1556, fecha que coincide con la indicada en el párrafo segundo de este apartado.

El padre del escultor se llamaba Fortun González de Zárraga, luego el apellido de aquel no se debía al lugar de su nacimiento, por lo que este pudo tener lugar en Arnedo.

El apellido González del padre de Antonio de Zárraga coincide con los de su esposa y la madrina del bautizo; ésta sería parienta de Fortun González, de su mujer o de ambos, y sin duda residente en Arnedo; eso supuesto resulta, que si era de la familia de Fortun, éste sería arnedano; si pertenecía a la de su esposa, la arnedana tenía que ser ella; en todo caso, el escultor nació en el pueblo de, por lo menos, uno de los progenitores, al que se trasladó el otro al contraer matrimonio, si nació en distinto lugar.

En resumén, nos parece indudable que Antonio de Zárraga, estimable escultor, nació en Arnedo, vivió en esta ciudad, y en ella nacieron sus hijos,

Uno de éstos debió ser el bachiller Antonio de Zárraga, beneficiado del Cabildo de Arnedo, que el 3 de mayo de 1622, bautizó en la parroquia de Santo Tomás Apóstol a Pablo Ximénez de Alexandre, que fue a morir a Trani, en el Reino de Nápoles, siendo su arzobispo.

